

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 129

34. årgang

24. maj 1991

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1341/91 af 23. maj 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1342/91 af 23. maj 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1343/91 af 23. maj 1991 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1344/91 af 23. maj 1991 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1	8
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1345/91 af 22. maj 1991 om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp	11
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1346/91 af 22. maj 1991 om fastsættelse af udligningsrenter, der skal tages i betragtning, når der opstår en toldskyld for forædlingsprodukterne eller uforædlede varer (aktiv forædling) i andet halvår af 1991	20
* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1347/91 af 23. maj 1991 om genindførsel af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande, for visse varer med oprindelse i Jugoslavien	21
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1348/91 af 23. maj 1991 om anvendelse af senere overtagelsesdato på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 2848/89	22

Indhold (fortsat)

- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1349/91 af 23. maj 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1249/90 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 19/82 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2641/80 for så vidt angår indførsel af fåre- og gedekød med oprindelse i visse tredjelande** 23
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1350/91 af 23. maj 1991 om de overgangsforanstaltninger, der skal anvendes i samhandelen med vinprodukter mellem Spanien og Portugal** 24
- ★ **Kommissionens forordning (EØF) nr. 1351/91 af 23. maj 1991 om fastsættelse af definitive foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for oksekød for handelen med Spanien** 25
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1352/91 af 23. maj 1991 om beskyttelsesforanstaltninger for så vidt angår ansøgninger om SMS-licenser i sektoren for mælk og mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti 26

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1341/91

af 23. maj 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 533/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 22. maj 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalensko-efficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 533/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. maj 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 6. 3. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. maj 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	135,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	135,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	195,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	195,75 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	159,75
1001 90 99	159,75
1002 00 00	154,12 ⁽⁴⁾
1003 00 10	148,38
1003 00 90	148,38
1004 00 10	138,77
1004 00 90	138,77
1005 10 90	135,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	135,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	142,66 ⁽⁴⁾
1008 10 00	39,74
1008 20 00	134,85 ⁽⁴⁾
1008 30 00	49,42 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	49,42
1101 00 00	238,35 ⁽⁶⁾
1102 10 00	230,47 ⁽⁶⁾
1103 11 10	317,05 ⁽⁶⁾
1103 11 90	255,60 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

⁽⁷⁾ Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1342/91

af 23. maj 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/
90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksel-
kurser, der skal anvendes inden for den fælles land-
brugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og
malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 3845/90⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må
det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den
22. maj 1991;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 24. maj 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. maj 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7	3. term. 8	4. term. 9
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1343/91

af 23. maj 1991

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 728/91⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 729/91⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 730/91⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 20. og 21. maj 1991 indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under KN-kode 0709 90 39 og 0711 20 90 samt produkter henhørende under KN-kode 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 24. maj 1991.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 80 af 27. 3. 1991, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)	
KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg

b) Tunesien: 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

c) Tyrkiet: 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift

d) Algeriet og Marokko: 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne KN-kode:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)	
KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1344/91

af 23. maj 1991

om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr.
3577/90⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 1633/84 af 8. juni 1984 om gennemførelsesbestem-
melser vedrørende variabel præmie ved slagtning af får og
om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2661/80⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1075/89⁽⁴⁾, særlig artikel
3, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Det Forenede Kongerige er den eneste medlemsstat, der
betaler den variable slagtepræmie, nemlig i område 1 som
defineret i artikel 3, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/
89; Kommissionen må derfor fastsætte dens størrelse
samt det beløb, der skal opkræves for produkter, der
udføres fra nævnte område for ugen fra den 29. april
1991;

i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1633/84 skal den variable slagtepræmie fastsættes af
Kommissionen hver uge;

i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1633/84 skal det beløb, der skal opkræves for produkter,
der udføres fra område 1, fastsættes af Kommissionen
hver uge for hvert af disse;

i bilaget i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3618/89
af 1. december 1989 om gennemførelsesbestemmelser til
ordningen med garantitærskler for fåre- og gedekød⁽⁵⁾

fastsættes de ugentlige beløb for det vejledende niveau, i
overensstemmelse med artikel 25 i forordning (EØF) nr.
3013/89;

i medfør af bestemmelserne i artikel 24, stk. 2 og 3, i
forordning (EØF) nr. 3013/89 skal den variable slagte-
præmie for attesterede får i Det Forenede Kongerige være
i overensstemmelse med de beløb, der er fastsat i bila-
gene; i ugen fra den 29. april 1991 fører bestemmelserne
i artikel 24, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3013/89 og i
artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1633/84 på baggrund af
Domstolens afgørelse af 2. februar 1988 i sag 61/86 til en
fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for produkter,
som udføres fra område 1, som anført i samme bilag;

for så vidt angår den fornødne kontrol med anvendelsen
af bestemmelserne om nævnte beløb, er det hensigtsmæs-
sig at bevare den kontrolordning, der er fastsat i forord-
ning (EØF) nr. 1633/84, idet dette ikke udelukker en
eventuel vedtagelse af mere specifikke bestemmelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For får eller fårekød, som i Det Forenede Kongerige i
område 1 som defineret i artikel 22, stk. 2, i forordning
(EØF) nr. 3013/89 er attesteret som berettiget til den vari-
able slagtepræmie i ugen fra den 29. april 1991, præmien
til 58,272 ECU/100 kg anslået slagtet vægt eller faktisk
slagtet vægt (dressed weight) inden for de vægtgrænser,
der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF)
nr. 1633/84.

Artikel 2

For de i artikel 1, litra a) og c), i forordning (EØF) nr.
3013/89 omhandlede produkter, som blev udført fra
område 1 i ugen fra den 29. april 1991, fastsættes de
beløb, der skal opkræves, som anført i bilagene.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 29. april 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 114 af 27. 4. 1989, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 351 af 2. 12. 1989, s. 18.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. maj 1991 om fastsættelse for Storbritannien af den variable præmie for slagtning af får og af de beløb, der skal opkræves for produkter, som udføres fra område 1

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb	
	A. Produkter for hvilke præmien i artikel 24 i forordning (EØF) nr. 3013/89 kan ydes	B. Produkter nævnt i artikel 4, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
	Levende vægt	Levende vægt
0104 10 90	27,388	0
0104 20 90		0
	Nettovægt	Nettovægt
0204 10 00	58,272	0
0204 21 00	58,272	0
0204 50 11		0
0204 22 10	40,790	
0204 22 30	64,099	
0204 22 50	75,754	
0204 22 90	75,754	
0204 23 00	106,055	
0204 30 00	43,704	
0204 41 00	43,704	
0204 42 10	30,593	
0204 42 30	48,074	
0204 42 50	56,815	
0204 42 90	56,815	
0204 43 00	79,541	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	75,754	
0210 90 19	106,055	
1602 90 71 :		
— ikke udbenet	75,754	
— udbenet	106,055	

⁽¹⁾ Disse nedsatte beløb anvendes kun, hvis betingelserne i artikel 5, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1633/84 er opfyldt.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1345/91

af 22. maj 1991

om levering af forskellige partier skummetmælkspulver som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varehjælp og forvaltning af denne hjælp ⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1930/90 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og
forvaltning af denne hjælp ⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarehjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rehjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varehjælp har Kommissionen tildelt visse organisationer
4 970 tons skummetmælkspulver, som skal leveres;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser

for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarehjælp ⁽⁴⁾; det er
blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-
betingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarehjælp til de i
bilaget anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betin-
gelser. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Tilslagsmodtageren anses for at være bekendt med de
generelle og særlige betingelser og for at have accepteret
dem. Enhver anden betingelse eller ethvert forbehold i
hans bud anses for ikke at være skrevet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG I

PARTI A

1. **Aktion nr.** ⁽¹⁾: 71/91.
2. **Program** : 1991.
3. **Modtager** : ⁽²⁾ : UNHCR (M. Gaude), Case Postale 2500, CH-1211 Genève 2 Dépôt (tlf. 22-739 84 80 ; telex 412404 CH HCR).
4. **Modtagerens repræsentant** ⁽³⁾ : The Representative UNHCR Branch Office in the Sudan Mohammed Nageeb Road (North of Farouk Cemetery), Khartoum no 2, Sudan (tlf. 249-11 81 243 ; telex 22431 SD HCR).
5. **Bestemmelsessted eller -land** : Sudan.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes** : vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ : se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 3 og 4 (B 1).
8. **Samlet mængde** : 330 tons.
9. **Antal partier** : 1.
10. **Emballering og mærkning** : 25 kg ⁽⁵⁾ og EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 4 (B 2 og B 3).
Påskriften på engelsk.
Yderligere påskrifter :
"GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME / FOR REFUGEES / PORT SUDAN / DATE OF EXPIRY . . ."
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på** : Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium** : frit lossehavn, losset
13. **Afskibningshavn** : —
14. **Lossehavn angivet af modtageren** : —
15. **Lossehavn** : Port Sudan.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn** : —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn** : 1. til 10. 7. 1991.
18. **Sidste frist for leveringen** : 5. 8. 1991.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne** : licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud** ⁽⁶⁾ : 10. 6. 1991, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation** :
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 24. 6. 1991, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 14. til 24. 7. 1991
 - c) sidste frist for leveringen : 20. 8. 1991.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse** : 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse** : 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud** : Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren** ⁽⁷⁾ : restitution anvendelig fra den 26. 4. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1049/91 (EFT nr. L 106 af 26. 4. 1991, s. 46).

PARTI B

1. **Aktion nr. (1):** 1294/90.
2. **Program :** 1990.
3. **Modtager (6):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, Case Postale 372, CH-1211 Genève 19 (telex 412133 LRCS CH; telefax: 733 03 95; tlf. 734 55 80).
4. **Modtagerens repræsentant (7):** Croix-Rouge Burkinabe, BP 340, Ouagadougou (tlf. 30 08 77; telex LSCR 5438 BF OUAGADOUGOU).
5. **Bestemmelsessted eller -land :** Burkina Faso.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 3 og 4 (B 1).
8. **Samlet mængde :** 100 tons.
9. **Antal partier :** 1.
10. **Emballering og mærkning :** 25 kg (11) og EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 4 (B 2 og B 3).
Påskriften på fransk.
Yderligere påskrifter:
«et rødt kors / ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROIS-SANT-ROUGE (LICROSS) / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / OUAGADOUGOU».
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium :** frit bestemmelsessted.
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** Entrepôts Croix-Rouge, Zone du Bois Secteur 13, Ouagadougou.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn :** 15. 7. til 1. 8. 1991.
18. **Sidste frist for leveringen :** 23. 9. 1991.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne :** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (4):** 10. 6. 1991, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 24. 6. 1991, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn : 15. 6. til 1. 8. 1991
 - c) sidste frist for leveringen : 23. 9. 1991.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse :** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (7):** restitution anvendelig fra den 26. 4. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1049/91 (EFT nr. L 106 af 26. 4. 1991, s. 46).

PARTI C

1. **Aktion nr. (1):** 1306/90.
2. **Program:** 1990.
3. **Modtager (2):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, Case Postale 372, CH-1211 Genève 19 (telex 412133 LRCS CH; telefax 733 03 95; tlf. 734 55 80).
4. **Modtagerens repræsentant (3):** Cruz Roja Peruana, Av. Camino del Inca y Nazarenas, Urb. Las Gardenias, Surco, Apartado 1534, Lima, Peru (tlf. 48 94 31 eller 48 64 72; telex 21002-cp CESAR/25202-cp CESAR «para Cruz Roja Peruana»).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Peru.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 3 og 4 (B 1).
8. **Samlet mængde:** 60 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 25 kg (7) (10) og EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 4 (B 2 og B 3).
Påskriften på spansk.
Yderligere påskrifter:
«et rødt kors / ACCIÓN DE LA LIGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA (LICROSS) / DISTRIBUCIÓN GRATUITA / LIMA».
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilsagnet for leveringen.
12. **Leveringsstadium:** frit bestemmelsessted.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** Entrepôt Croix-Rouge, Esq. Avs. Caminos del Inca y Nazarenas, Urb. Las Gardenias, Surco, Lima.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilsag for levering i afskibningshavn:** 15. 10. til 1. 11. 1991.
18. **Sidste frist for leveringen:** 20. 12. 1991.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (4):** 10. 6. 1991, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 23. 6. 1991, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilsag for levering i afskibningshavn: 15. 10. til 1. 11. 1991
 - c) sidste frist for leveringen: 20. 12. 1991.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilsagsmodtageren (5):** restitution anvendelig fra den 26. 4. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1049/91 (EFT nr. L 106 af 26. 4. 1991, s. 46).

PARTI D og E

1. **Aktion nr. (1):** 1354/90 og 1355/90.
2. **Program:** 1990.
3. **Modtager (2):** Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, Service Logistique, Case Postale 372, CH-1211 Genève 19 (telex 412 133 LRCS CH; telefax: 733 03 95; tlf. 734 55 80).
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Red Crescent Society of the Yemen Arab Republic, Head Office, Building no 10, Street 26 September, Sana'a, Yemen Arab Republic, (tlf. 20 31 31, 20 31 32 eller 20 31 33; telex 3124 HILAL YE).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Den Arabiske Republik Yemen.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (3):** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 3 og 4 (B 1).
8. **Samlet mængde:** 380 tons.
9. **Antal partier:** 2 (parti D (1354/90): 190 tons; parti E (1355/90): 190 tons).
10. **Emballering og mærkning:** 25 kg ⁽¹⁰⁾(11) og EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 4 (B 2 og B 3).
Påskriften på engelsk.
Yderligere påskrifter:
»en rød halvmåne, hvis spidser vender mod højre / DSM / ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS AND RED CRESCENT SOCIETIES (LICROSS) / FOR FREE DISTRIBUTION / SANA'A«.
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** Hodeida.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** parti D: 1. til 10. 7. 1991; parti E: 15. 9. til 1. 10. 1991.
18. **Sidste frist for leveringen:** parti D: 31. 7. 1991; parti E: 15. 10. 1991.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (4):** 10. 6. 1991, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 23. 6. 1991, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: parti D: 10. til 23. 7. 1991; parti E: 15. 9. til 1. 10. 1991
 - c) sidste frist for leveringen: parti D: 15. 8. 1991; parti E: 15. 10. 1991.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (5):** restitution anvendelig fra den 26. april 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1049/91 (EFT nr. L 106 af 26. 4. 1991, s. 46).

PARTI F

1. **Aktion nr. (1):** 1338/90, 1339/90 og 1340/90.
2. **Program:** 1990.
3. **Modtager:** Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. **Modtagerens repræsentant:**
se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land:** parti F1: Sierra Leone, parti F2: Liberia, parti F3: Indien.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet** ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾: se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 3 og 4 (B 1).
8. **Samlet mængde:** 680 tons (parti F1: 540 tons; parti F2: 15 tons; parti F3: 125 tons).
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning** ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾: 25 kg og EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 4 (B 2 og B 3).
Påskriften på engelsk.
Yderligere påskrifter:
 - parti F1: •SIERRA LEONE / CARITAS B / 900257 / FREETOWN / FOR FREE DISTRIBUTION•
 - parti F2: •LIBERIA / PROSALUS / 905531 / MONROVIA / FOR FREE DISTRIBUTION•
 - parti F3: •INDIA / CAM / 902006 / BOMBAY / FOR FREE DISTRIBUTION•
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på:** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium:** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen:** 10. til 31. 7. 1991.
18. **Sidste frist for leveringen:** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud** ⁽¹⁾: 10. 7. 1991, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 24. 6. 1991, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen: 10. til 31. 7. 1991
 - c) sidste frist for leveringen: —
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren** ⁽⁹⁾: restitution anvendt fra den 26. 4. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1049/91 (EFT nr. L 106 af 26. 4. 1991, s. 46).

PARTI G, H og I

1. **Aktion nr. (¹):** 110/91, 111/91, 112/91, 113/91, 114/91 og 115/91.
2. **Program :** 1991.
3. **Modtager :** Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest.
4. **Modtagerens repræsentant :** se EFT nr. C 103 af 16. 4. 1987.
5. **Bestemmelsessted eller -land :** se bilag II.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes :** vitaminiseret skummetmælkspulver.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (¹²) (¹³) (¹⁴) :** se EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 3 og 4 (B 1).
8. **Samlet mængde :** 3 420 tons.
9. **Antal partier :** 3 (parti G : 120 tons ; parti H : 2 700 tons ; parti I : 600 tons).
10. **Emballering og mærkning :** 25 kg (⁸) (¹⁵) og EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 4 (B 2 og B 3).
Påskrifter på engelsk, fransk og portugisisk.
Yderligere påskrifter : se bilag II.
11. **Den måde, produktet skal tilvejebringes på :** Fællesskabets marked.
Fremstillingen af skummetmælkspulveret og vitaminiseringen skal ske efter tilslaget for leveringen.
12. **Leveringsstadium :** frit afskibningshavn.
13. **Afskibningshavn :** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren :** —
15. **Lossehavn :** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn :** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen :** 17. 7. til 21. 8. 1991.
18. **Sidste frist for leveringen :** —
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne :** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (¹) :** 10. 6. 1991, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation :**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud : 23. 6. 1991, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen : 17. 7. til 21. 8. 1991
 - c) sidste frist for leveringen : —
22. **Licitationssikkerhedens størrelse :** 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse :** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud :** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/46, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 AGREC B eller 25670 AGREC B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (¹) :** restitution anvendelig fra den 26. 4. 1991, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1049/91 (EFT nr. L 106 af 26. 4. 1991, s. 46).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : se listen offentliggjort i EFT nr. C 114 af 29. 4. 1991, s. 33 (parti D og E : Jordan).
- (³) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt. Radioaktivitetsattester skal indeholde oplysning om indholdet af cæsium 134 og 137.

Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til modtageren eller hans stedfortræder følgende dokumenter :

- sundhedscertifikat
- oprindelsescertifikat.

- (⁴) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed :
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles : 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30 eller 236 20 05.
- (⁵) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (⁶) Tilslagsmodtageren retter så hurtigt som muligt henvendelse til modtageren for at aftale, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige, samt deres distribution.
- (⁷) Skal leveres i containere på 20 fod.
- (⁸) Strålingsattesterne for Sudan skal indeholde følgende oplysninger :
- a) omfanget af stråling af cæsium 134 og 137
 - b) jod 131.
- Strålingsattesterne skal udstedes af officielle myndigheder og være gældende for Sudan.
- (⁹) Den holdbarhedsdato, der anføres på emballagen, skal være 24 måneder efter produktionsdatoen.
- (¹⁰) Transportdokumenterne skal legaliseres af den diplomatiske repræsentation i varens oprindelsesland.
- (¹¹) Skal leveres på standardpaller, 40 sække pr. palle, under plastikfilm.
- (¹²) Tilslagsmodtageren overdrager modtageren for hvert aktionsnummer/forsendelsesnummer en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- Radioaktivitetsanalysen skal omfatte en angivelse af niveauet for cæsium 134 og 137.
- (¹³) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et oprindelsescertifikat for hvert aktionsnummer/forsendelsesnummer.
- (¹⁴) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et sundhedscertifikat for hvert aktionsnummer/forsendelsesnummer.
- (¹⁵) Forsendelse i 20-fods containere i henhold til ordningen FCL/LCL. Leverandøren bærer omkostningerne for containerne indtil »stack-stadiet« i containerterminalen i udskibningshavnen. Modtageren bærer alle efterfølgende losseomkostninger, inklusive omkostningerne ved fjernelse af containerne fra containerterminalen. Artikel 13, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2200/87 anvendes ikke.

(¹⁶) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til:

MM. De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.

Tilslagsmodtageren skal forelægge speditøren en fuldstændig pakningsliste for hver container med oplysning om antallet af sække for hvert afskibningsnummer som oplyst i licitationsbekendtgørelsen.

Tilslagsmodtageren skal forsegle hver container med en nummereret forsegling (locktainer), hvis nummer skal meddeles speditøren.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
G	120	15 110/91	Caritas Belgica	Tunisie	Tunisie / Caritas B / 910201 / Tunis / Pour distribution gratuite
		60 111/91	Caritas France	Comores	Comores / Caritas France / 910502 / Moroni / Pour distribution gratuite
		30 112/91	Caritas Belgica	São Tomé e Príncipe	São Tomé e Príncipe / Caritas B / 910202 / São Tomé / Destinado a distribuição gratuita
		15 113/91	AATM	Ethiopia	Ethiopia / AATM / 911736 / Assab / For free distribution
H	2 700	— 114/91	Oxfam Belgium	Sudan	Sudan / Oxfam B / 910801 / Port Sudan / For free distribution
I	600	— 115/91	DIA	Sudan	Sudan / DIA / 911102 / Port Sudan / For free distribution

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1346/91

af 22. maj 1991

om fastsættelse af udligningsrenter, der skal tages i betragtning, når der opstår en toldskyld for forædlingsprodukter eller uforædlede varer (aktiv forædling) i andet halvår af 1991

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1999/85 af 16. juli 1985 om aktiv forædling⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3677/86⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 704/91⁽³⁾, særlig artikel 60a, stk. 4, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen fastsætter ifølge artikel 60a, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 3677/86 satserne for de udligningsrenter, der skal tages i betragtning, når der opstår en toldskyld for forædlingsprodukter eller uforædlede varer, med henblik på at udligne en uberettiget økonomisk fordel som følge af, at datoen for toldskyldens opståen fremrykkes, såfremt der ikke finder genudførsel sted fra Fællesskabets toldområde; satserne for udligningsrenter gældende for andet halvår af 1991 bør fastsættes i overensstemmelse med reglerne i ovennævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De satser for udligningsrenter i henhold til artikel 60a, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 3677/86, som anvendes i perioden fra 1. juli 1991 til 31. december 1991 fastsættes således:

Belgien	9,19 %
Danmark	10,01 %
Forbundsrepublikken Tyskland	8,61 %
Grækenland	18,43 %
Spanien	15,04 %
Frankrig	10,15 %
Irland	10,83 %
Italien	11,98 %
Luxembourg	9,19 %
Nederlandene	8,68 %
Portugal	16,88 %
Det Forenede Kongerige	14,39 %

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 188 af 20. 7. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 351 af 12. 12. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 77 af 23. 3. 1991, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1347/91

af 23. maj 1991

om genindførelse af opkrævningen af told, der gælder i henseende til tredjelande,
for visse varer med oprindelse i Jugoslavien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til samarbejdsaftalen mellem Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab og Den Socialistiske
Føderative Republik Jugoslavien⁽¹⁾, særlig aftalens
protokol nr. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3412/90
af 19. november 1990 om indførelse af lofter og fælles-
skabstilsyn med indførelse af visse varer med oprindelse i
Jugoslavien⁽²⁾, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ovennævnte protokol nr. 1 samt artikel 15 i samarbejdsaf-
talen fastsætter, at de varer, der er opregnet i bilaget,
indføres toldfrit i Fællesskabet inden for rammerne af de
anførte lofter ud over hvilke den told, der gælder for tred-
jelande for de omhandlede varer, kan genindføres;

indførslerne i Fællesskabet af disse varer med oprindelse i
Jugoslavien har ved afskrivning nået pågældende lofter;
tolden, der gælder for de omhandlede varer over for tred-
jelande, må nødvendigvis af hensyn til Fællesskabets
forhold genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 27. maj til den 31. december 1991 genindføres
opkrævningen af den told, der gælder over for tredjelande,
ved indførelse til Fællesskabet af de varer, der er anført i
bilaget, med oprindelse i Jugoslavien.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

BILAG

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Loftets størrelse (tons)
01.0190	ex 7604	Stænger og profiler, af aluminium, undtagen stænger og profiler henhørende under pos. 7604 21 00	} 2 066
	7605	Tråd, af aluminium	

⁽¹⁾ EFT nr. L 41 af 14. 2. 1983, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 335 af 30. 11. 1990, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1348/91

af 23. maj 1991

om anvendelse af senere overtagelsesdato på kød udbudt til salg af interventionsorganerne i henhold til forordning (EØF) nr. 2848/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
3577/90⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2848/89⁽³⁾ er
der fastsat visse salgpriser for oksekød, der er overtaget af
interventionensorganerne før 1. januar 1991; på grund af
lagersituationen er det hensigtsmæssigt at ændre denne
dato til 1. maj 1991;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2848/89 ændres »1.
januar 1991« til »1. maj 1991«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 274 af 23. 9. 1989, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1349/91

af 23. maj 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 1249/90 om undtagelse fra forordning (EØF) nr. 19/82 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2641/80 for så vidt angår indførsel af fåre- og gedekød med oprindelse i visse tredjelande

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2641/80
af 14. oktober 1980 om undtagelse fra visse importbe-
stemmelser i forordning (EØF) nr. 3013/89 ⁽¹⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 3939/87 ⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 968/91 af 19.
april 1991 om de mængder fåre- og gedekødsprodukter,
der kan indføres fra Tjekkoslaviet i 1991 ⁽³⁾, er det for
eksporten i 1991 fastsat, at 15 tons fersk og kølet kød
konverteres til 15 tons levende dyr, udtrykt i ikke-udbenet
slagtevægt; konverteringen gør det nødvendigt at ændre
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1249/90 ⁽⁴⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1249/90 foretages
følgende ændring:

Blandt de nævnte tredjelande tilføjes Tjekkoslaviet.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 9. april 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 275 af 18. 10. 1980, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1987, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 100 af 20. 4. 1991, s. 23.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 121 af 12. 5. 1990, s. 26.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1350/91

af 23. maj 1991

om de overgangsforanstaltninger, der skal anvendes i samhandelen med vinprodukter mellem Spanien og Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 90, stk. 1, og artikel 257, stk. 1, og

Indtil den 31. december 1991 anvendes de mekanismer, der er omhandlet i artikel 81 og 249 i tiltrædelsesakten, på følgende måde for så vidt angår samhandelen med vinprodukter mellem Spanien og Portugal:

ud fra følgende betragtninger:

1) Inden udgangen af hver måned underretter Spanien Kommissionen og Portugal om de mængder vinprodukter, der er sendt til sidstnævnte land i den foregående måned, opdelt efter kategori som anført i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87⁽¹⁾.Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88⁽²⁾, fastlægges den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal; for at forordningen kan finde anvendelse på en sådan måde, at der tages passende hensyn til markedssituationen, herunder den igangværende handel, bør der fastsættes overgangsforanstaltninger for samhandelen mellem Portugal og Spanien i det første år af anden etape af Portugals tiltrædelse;

2) Inden udgangen af hver måned underretter Portugal Kommissionen og Spanien om de mængder vinprodukter, der er afsendt til sidstnævnte land i den foregående måned, opdelt efter kategori som anført i bilag I til forordning (EØF) nr. 822/87.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 7.⁽²⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1351/91

af 23. maj 1991

om fastsættelse af definitive foranstaltninger vedrørende udstedelse af SMS-licenser for oksekød for handelen med Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86
af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbe-
stemmelser for den supplerende mekanisme for samhan-
delen⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/
88⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4026/89 af 22.
december 1989 om fastsættelse af de nærmere bestem-
melser for anvendelsen af den supplerende mekanisme
for samhandelen inden for oksekødssektoren mellem
Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december
1985 og Spanien⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 840/91⁽⁴⁾, er der fastsat et årligt vejledende loft for
import til Spanien af visse oksekødsprodukter;

de SMS-licenser, der blev udstedt som følge af ansøgning-
er, der blev indgivet i ugen fra 18. til 22. marts og i ugen
fra 1. til 5. april 1991, oversteg den del af det vejledende
loft, der gælder for andet kvartal i 1991 for levende dyr;

Kommissionen traf derfor efter en hasteprocedure
passende beskyttelsesforanstaltninger ved forordning

(EØF) nr. 762/91⁽⁵⁾ og (EØF) nr. 907/91⁽⁶⁾; der bør
træffes endelige foranstaltninger; som følge af markedssi-
tuationen i Spanien er det udelukket at hæve det vejle-
dende loft;

for at undgå forstyrrelser på det spanske marked suspen-
deres udstedelsen af SMS-licenser definitivt som
omhandlet i aktens artikel 85, stk. 3;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For så vidt angår hornkvæg, levende, med undtagelse af
racerene avlsdyr og dyr til tyrefægtning:

- 1) suspenderes udstedelsen af SMS-licenser til den 30.
juni 1991
- 2) kan ansøgninger om SMS-licenser igen indgives fra
den 17. juni 1991.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.

⁽²⁾ EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 382 af 30. 12. 1989, s. 62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 85 af 5. 4. 1991, s. 23.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 27.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 91 af 12. 4. 1991, s. 22.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1352/91

af 23. maj 1991

om beskyttelsesforanstaltninger for så vidt angår ansøgninger om SMS-licenser i sektoren for mælk og mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 85, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86⁽¹⁾ om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter indført til Spanien fra De Ti og fra Portugal, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 334/91⁽²⁾, fastsættes der vejledende lofter for 1991 for mælk og mejeriprodukter, ligesom det fastsættes, at disse lofter opdeles;

der er fra 13. til 17. maj 1991 indgivet SMS-licensansøgninger i De Ti for oste af kategori 2, der overstiger det vejledende loft, der er fastsat for andet kvartal;

efter tiltrædelsesaktens artikel 85, stk. 1, kan Kommissionen efter en hasteprocedure træffe de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger, når det vejledende loft nås

eller overskrides; som en forebyggende foranstaltning bør der for De Ti under hensyntagen til antallet af de indgivne ansøgninger, udstedes licenser for en vis procentsats af de for kategori 2 ansøgte mængder, og enhver nyudstedelse af licenser for de pågældende produkter bør suspenderes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i forordning (EØF) nr. 606/86 omhandlede SMS-licensansøgninger, der er indgivet i De Ti fra 13. til 17. maj 1991 og meddelt Kommissionen for mejeriprodukter henhørende under:

— kategori 2 i KN-kode ex 0406, imødekommes for så vidt angår 52,12 % af mængderne.

2. Udstedelse af SMS-licenser i De Ti for produkter henhørende under kategori 2 suspenderes midlertidigt.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. maj 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 39 af 13. 2. 1991, s. 15.